



CATALOGO PRODOTTI

PRODUCTS CATALOGUE

PRODUKT KATALOG

CATALOGUE DE PRODUITS

CATÁLOGO DE LOS PRODUCTOS



บริษัท ไฮ คอนโทรล จำกัด.



Certification
Awarded to
CIMM SPA

HEAD OFFICE AND OPERATIVE SITE
Via Caprera, 13 - 31030 CASTELLO DI GODEGO - TV

OPERATIVE SITE
Via S. Giustina, 6/A - 31030 CASTELLO DI GODEGO - TV

Bureau Veritas Italia certify that the Management System of the above organisation
has been audited and found to be in accordance with the requirements of the
management system standards detailed below

ISO 9001:2008
Scope of supply

Design, manufacture of expansion tanks with membrane, surge tanks with
interchangeable membrane and pressure tanks, commercialization
of the relatives accessories.

EA sector(s): 18

Original Emission Date: 03/03/2000
Last Emission Date: 03/03/2009
Expiration Date: 02/03/2012

Subject to the continued satisfactory operation, to check this certificate validity please refer to website:
www.certification.bureauveritas.it
Further clarifications regarding the scope of this certificate and the applicability of standard's
requirements may be obtained by consulting the organisation



Date: 03/03/2009
Certificate N°: 187974



SGQ N° 009A
SGA N° 008D
PRD N° 009B
SCR N° 008F
FSMS N° 003I

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA e IAF
Signatory of EA and IAF Mutual Recognition Agreements

Certificazione del Sistema Qualità - Quality System Certification
Zertifizierung von Qualitätssicherungssystemen
Certification du Système Qualité - Certificación del Sistema de Calidad



CERTIFICATO DI APPROVAZIONE DEL SISTEMA DI QUALITA'
CERTIFICATE OF QUALITY SYSTEM APPROVAL

N° CE-1370-PED-D-CMM 001-08-ITA

BUREAU VERITAS ITALIA, agendo nell'ambito della notifica (numero dell'organismo notificato 1370), attesta che il sistema di qualità applicata dal fabbricante per la produzione, per l'ispezione finale e per le prove sull'attrezzatura a pressione identificata di seguito è stato esaminato secondo le prescrizioni del modulo D dell'allegato III della Direttiva "Attrezzature a pressione" N° 97/23/CE ed è conforme alle disposizioni della Direttiva.

BUREAU VERITAS ITALIA, acting within the scope of its notification (notified body number 1370), attests that the quality system operated by the manufacturer for production, final inspection and testing of the pressure equipment identified hereunder has been examined against the provisions of annex III, module D, of the Pressure Equipment directive n° 97/23/EC, and found to satisfy the provisions of the directive which apply to it.

Fabbricante (nome) / Manufacturer (name): **CIMM S.p.A.**

Indirizzo / Address:

**Via Caprera, 13
I-31030 Castello di Godego (TREVISO) - ITALY**

Marchio commerciale:

Trading Name:



Descrizione delle attrezzature :

Equipment description:

**EXPANSION TANKS WITH MEMBRANE &
SURGE TANKS WITH INTERCHANGEABLE MEMBRANE**

Identificazione delle attrezzature (elenco in allegato, se necessario):

See Annex

Identification of equipment concerned (list attached when necessary):

Numero(i) del(i) certificato(i) - di esame « CE del tipo » o di esame CE della progettazione riguardante(i) la presente approvazione:

See Annex

Number(s) of the EC type-examination or EC design-examination certificate(s) concerned by the approval:

Questo certificato è valido fino al (MM/GG/AAAA): **05/27/2011**


This certificate is valid until (MM/DD/YYYY):

Il presente certificato è valido a fronte dell'esito positivo degli audit di sorveglianza, delle prove e delle realizzate da Bureau Veritas Italia secondo le condizioni definite nel contratto stipulato con il fabbricante.

The approval is valid under the surveillance audits, tests and verifications to be carried out by Bureau Veritas Italia, as per the provisions stated in the agreement signed by both the manufacturer and Bureau Veritas.

Questo certificato è presunto nullo ed il fabbricante si farà esclusivo carico delle conseguenze del suo utilizzo, qualora questi non rispettasse gli impegni assunti nel sottoscrivere il contratto stipulato con Bureau Veritas Italia con particolare riferimento a: (a) applicazione del sistema qualità approvato, (b) conformità dell'attrezzatura al tipo e (c) ispezione e prove dei prodotti finali e, in generale, se il fabbricante non rispettasse uno qualsiasi dei pbblihi imposti a suo carico dalla Direttiva 97/23/CE del 29 maggio 1997 così come trasposta nelle leggi nazionali applicabili.

This certificate shall be deemed to be void and the manufacturer shall alone bear any consequences pursuant to its use, where the manufacturer fails to comply with his undertakings as per the agreement in respect of (a) implementation of the approved quality system, (b) conformity of the equipment with the type and (c) inspection and tests on the final product, and generally where the manufacturer fails in particular to comply with any or his obligations under directive nr 97/23/EC of 29 may 1997 as transposed in the applicable law(s).

Fatto a / Made at	Il (MM/GG/AAAA) / On (MM/DD/YYYY)	Firmato da / Signed by	Firma / Signature
PADUA - ITALY	05/28/2008	Luciano Rosina	

Codice di registrazione / Registration code: **NE-PED1464-08**

Il presente attestato è sottoposto alle Condizioni Generali di Vendita di Bureau Veritas allegati alla domanda d'intervento firmata dal richiedente.

This certificate is subject to the terms of Bureau Veritas General Conditions of Service attached to the agreement signed by the applicant.

Il Presente documento non può essere riprodotto parzialmente se non con l'approvazione scritta di Bureau Veritas Italia S.p.A. e del Cliente.

The present document shall not be reproduced, except in full, without Bureau Veritas Italia S.p.A. and Client's approval.

Omologazioni Internazionali - International Approvals - Internationale Zulassungen
Homologations Internationales - Homologaciones Internacionales



l' azienda

La CIMM nasce nel 1968 e da oltre 40 anni opera nel settore della termoidraulica. Oggi, a distanza di anni, CIMM si è sviluppata concentrando sempre più i propri sforzi per soddisfare il cliente. I suoi punti di forza si possono sintetizzare in poche, semplici ma fondamentali parole: "Professionalità, Affidabilità e Flessibilità." Oggi CIMM, dispone di oltre 500 modelli di recipienti a pressione con membrana, di capacità compresa tra 0,165 e 10.000 litri. Decennali ed esclusivi rapporti con le ditte fornitrici leader nel proprio settore, garantiscono qualità, tecnologia e design al massimo livello. Con due sedi operative ed uno staff capace di raccogliere e ottimizzare tutte le sinergie dell'azienda, sistemi operativi consolidati e una reale capacità di sviluppare prodotti ad elevato indice di qualità, CIMM si è conquistata importanti quote nel mercato. Il livello qualitativo delle risorse umane, delle attrezzature e dei prodotti utilizzati, attraverso una interazione di notevole efficacia ed efficienza, hanno consentito di raggiungere risultati di significativa rilevanza, in linea con i più elevati standard di qualità.

the company

CIMM was established in 1968 and has operated in the thermo hydraulics sector for over 40 years. Now, years later, CIMM grew, concentrating its efforts on customer satisfaction. Its strong points can be summed up in a few simple yet fundamental key words: "Professionalism, Reliability and Flexibility." Today CIMM has over 500 models of membrane pressure tanks with a capacity between 0.165 and 10.000 liters. Exclusive, long standing relations with suppliers who are leaders in their field guarantee top-level quality, technology and design. With two operating plants and a staff capable of collecting and optimizing the company's synergism, consolidated operative systems and a real capacity to develop high-quality products, CIMM has earned an important market niche. Through highly efficient, effective interaction, the high quality of its human resources and the equipment and products used, have allowed the company to achieve significant results, in line with the highest quality standards.

die firmenvorstellung

Die 1968 ins Leben gerufene CIMM operiert seit über 40 Jahren im Bereich der Thermohydraulik. Nach Jahren hat sich die CIMM heute weiterentwickelt und bemüht sich, den Wünschen ihrer Kunden nachzukommen. Die Hauptpunkte ihres Erfolges lassen sich mit den schlichten aber grundlegenden Begriffen "Professionalität, Zuverlässigkeit und Flexibilität" zusammenfassen. Heute bietet CIMM über 500 Druckbehälter mit Membran, deren Fassungsvermögen von 0,165 bis 10.000 Liter reicht, an. Jahrzehntelange exklusive Geschäftsverbindungen mit den wichtigsten Lieferfirmen des Sektors garantieren was Qualität, Technik und Design betrifft ein hohes Niveau. Mit zwei Produktionsbetrieben und einem Team, das in der Lage ist die Synergien des Betriebs aufzunehmen und zu optimieren, einem gefestigten Betriebssystem und der Fähigkeit Qualitätsprodukte zu entwickeln hat CIMM wichtige Marktquoten erworben. Dank des hohen Niveaus der Mitarbeiter, der Anlagen und der verwendeten Erzeugnisse sind wichtige den höchsten Qualitätsstandards entsprechende Ergebnisse erzielt worden.

l' enterprise

La CIMM est née en 1968 et opère depuis plus de 40 ans dans le secteur thermohydraulique. Au fil des années, CIMM s'est développée en concentrant de plus en plus ses efforts sur la satisfaction de ses clients. Ses points forts peuvent se résumer en quelques mots, simples mais fondamentaux: "Professionnalisme, fiabilité et flexibilité". Aujourd'hui CIMM dispose de plus de 500 modèles de récipients à pression avec membrane d'une capacité comprise entre 0,165 et 10.000 litres. Des rapports durables et exclusifs avec des fournisseurs leaders dans leur secteur garantissent la qualité, la technologie et le design au plus haut niveau. Avec deux usines et une direction capable de réunir et d'optimiser toutes les synergies de l'entreprise, des systèmes d'exploitation consolidés et une réelle capacité à développer des produits à l'indice de qualité élevé, CIMM a acquis d'importantes parts de marché. Le niveau de qualité des ressources humaines, des équipements et des produits utilisés, à travers une interaction particulièrement compétente et efficace, a permis de réaliser des résultats très importants, conformes aux standards de qualité les plus élevés.

la empresa

CIMM nasce in 1968 y desde hace más de 40 años desarrolla su actividad en el sector de la termohidráulica. Actualmente, a distancia de años, CIMM se ha expandido concentrando sus esfuerzos para satisfacer las exigencias del cliente. Sus puntos de fuerza se pueden sintetizar en pocas palabras, simples pero fundamentales: "Profesionalidad, Fiabilidad y Flexibilidad". CIMM dispone en la actualidad de más de 500 modelos de recipientes a presión con membrana, de capacidad comprendida entre 0,165 y 10.000 litros. La calidad, la tecnología y el diseño al máximo nivel son garantizados por las relaciones exclusivas instauradas desde hace más de diez años con las empresas proveedoras, líderes en cada sector de producción. CIMM ha conquistado importantes cuotas de mercado gracias a dos plantas de producción y al equipo capaz de concentrar y optimizar todas las sinergias de la empresa, a los sistemas operativos consolidados y a la capacidad real de desarrollar productos de alta calidad. El nivel cualitativo de los recursos humanos, de los equipamientos y de los productos utilizados contribuye a una interacción de notable eficacia y eficiencia que ha permitido conseguir resultados de significativa importancia, en línea con los estándares de calidad más elevados.



Sede (Main office) Via Caprera



Magazzino (Warehouse) Via Santa Giustina

i prodotti

I vasi di espansione a membrana CIMM sono marcati CE in conformità alla Direttiva Europea 97/23/EC (PED) che armonizza le norme dei singoli paesi membri della Comunità in materia di attrezzature a pressione, e definisce la libera circolazione dei suddetti apparecchi in tutta Europa. I prodotti CIMM hanno le omologazioni dei più importanti enti certificatori internazionali. La produzione CIMM comprende un'estesa gamma di vasi di espansione a membrana fissa, autoclavi a membrana intercambiabile e recipienti a pressione, adatta a risolvere molteplici esigenze in campo civile ed industriale. CIMM garantisce la qualità dei prodotti attraverso l'utilizzo di materiali selezionati e certificati. L'unione di tecnologia elevata e creatività permettono di offrire prodotti innovativi ed in linea con i più restrittivi requisiti richiesti dalle normative internazionali. L'efficienza dei controlli qualitativi garantisce ai prodotti CIMM l'ottenimento di una elevata affidabilità costantemente usufruibile dall'utilizzatore finale. La politica aziendale, sempre orientata all'innovazione ed all'implementazione del servizio rivolto al cliente, ha permesso di creare una realtà operativa significativa ed efficace.

the products

CIMM membrane expansion tanks are marked CE in compliance with European Directive 97/23/EC (PED), which harmonizes the regulations of individual EC member countries concerning pressure equipment, and defines the free circulation of the above-mentioned apparatus throughout Europe. CIMM products have type approval from the most important international certifying bodies. CIMM's product line comprises of a broad range of fixed membrane expansion tanks, interchangeable membrane surge tanks and pressure tanks designed to satisfy various requirements in both civil and industrial applications. CIMM guarantees the quality of its products by using selected, certified materials. The combination of high technology and creativity allows CIMM to offer innovative products that are in line with the strictest requirements demanded by international regulations. Efficient quality control checks guarantees that CIMM products are highly reliable and can be consistently used by the end user. Oriented toward innovation and the implementation of customer service, CIMM company policy has allowed the creation of efficient operativeness worthy of note.

die produkte

Die Membranüberlaufgefäße der CIMM verfügen über das EG-Markenzeichen und entsprechen der europäischen Richtlinie 97/23/EC, die Richtlinien der verschiedenen Mitgliedsstaaten der EG im Bereich der Druckbehälter in Einklang bringt und den freien Vertrieb der obengenannten Geräte in ganz Europa bestimmt. Die wichtigsten internationalen Zulassungsstellen haben die Erzeugnisse der CIMM zugelassen. CIMM stellt eine große Auswahl an Überlaufgefäßen mit Festmembran, Autoklaven mit austauschbarer Membran und Druckbehältern her, die vielfältigen privaten und industriellen Erfordernissen nachkommen. CIMM garantiert die Qualität ihrer Erzeugnisse durch die Verwendung ausgewählter und bescheinigter Materialien. Dank der Verbindung zwischen Technik und Kreativität werden innovative Produkte, die den strengsten internationalen Richtlinien entsprechen, angeboten. Die Qualitätskontrollen garantieren den Endkunden eine andauernde Zuverlässigkeit der CIMM-Erzeugnisse. Dank der auf ständige Innovation und Implementierung des Kundendienstes ausgerichteten Betriebspolitik ist es uns gelungen einen bedeutenden und leistungsfähigen Betrieb aufzubauen.

les produits

Les vases d'expansion à membrane CIMM sont marqués CE conformément à la directive européenne 97/23/EC (PED) qui harmonise les normes des États membres de la Communauté en matière d'appareils à pression et définit la libre circulation de ces appareils dans toute l'Europe. Les produits CIMM ont reçu les homologations des plus importants organismes de certification internationaux. La production CIMM comprend une vaste gamme de cases d'expansion à membrane fixe, d'autoclaves à membrane interchangeable et de récipients à pression, qui permet de résoudre de multiples exigences dans le secteur civil et industriel. CIMM garantit la qualité de ses produits à travers l'utilisation de matériaux sélectionnés et certifiés. L'association de la haute technologie et de la créativité permet d'offrir des produits innovants et conformes aux critères, requis par les normes internationales, les plus sévères. L'efficacité des contrôles de qualité garantit aux produits CIMM une fiabilité élevée dont bénéficie constamment l'utilisateur final. La politique de l'entreprise, toujours orientée vers l'innovation et l'amélioration du service à l'égard du client, a permis de créer une réalité opérationnelle significative et efficace.

los productos

Los vasos de expansión con membrana CIMM poseen la marca CE, de conformidad con la Directiva Europea 97/23/EC (PED) que armoniza las normas de cada uno de los países miembros de la Comunidad en materia de equipos a presión y define la libre circulación de los mencionados aparatos en toda Europa. Los productos CIMM han recibido la homologación de los entes certificadores internacionales más importantes. La producción CIMM propone una amplia gama de vasos de expansión con membrana fija, autoclaves con membrana recambiable y recipientes a presión, aptos para resolver las múltiples exigencias en campo civil e industrial. CIMM garantiza la calidad de los productos gracias al uso de materiales seleccionados y certificados. La unión de tecnología elevada y creatividad permite ofrecer productos innovadores y en línea con los requisitos más restrictivos exigidos por las normas internacionales. La eficiencia de los controles de calidad garantiza una elevada fiabilidad de los productos CIMM, destinada constantemente al usuario final. La política de la empresa, siempre orientada a la innovación y a la implementación del servicio al cliente, ha permitido crear una realidad operativa significativa y eficaz.



AUTOCLAVI A MEMBRANA INTERCAMBIABILE	<i>Costruiti in conformità alla Direttiva</i>	PED 97/23/CE
INTERCHANGEABLE MEMBRANE SURGE TANKS	<i>Produced according to Directive</i>	
AUSWECHSELBARE MEMBRANE SCHWANKUNG BEHÄLTER	<i>Werden produziert gemäß den Vorschriften</i>	
AUTOCLAVES A VESSIE INTERCHANGEABLE	<i>Construit selon la Directive</i>	
ACUMULADORES HIDRONEUMÁTICOS A MEMBRANA INTERCAMBIABLE	<i>Producido de acuerdo a Normativa</i>	

AFE

Utilizzo Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria, Autoclave di Pressurizzazione, Circuiti Impianti Termo, Circuiti Impianti di Refrigerazione

Use Hot and Cold Sanitary Water Circuits Pressurizing Surge Tanks, Heating Systems and Refrigeration Circuits

Anwendung Heiße und Kalte Gesundheitliche Wasserstromkreise

Utilisation Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire, Réservoir de Surpresseur, Installations de Chauffage, Installations de Refrigeration

Uso Circuitos Agua Caliente y Fría Sanitaria, Autoclave de Presurización, Circuitos Instalaciones de Calefacción, Circuitos Instalaciones de Refrigeración

Codice	Modello	Diametro	Altezza	Raccordo ingresso acqua	Membrana in gomma	Pressione di precarica standard	Pressione massima di esercizio	Temperatura di esercizio	Finitura esterna colore
Code	Model	Diameter	Height	Water entry connection	Rubber membrane	Standard pre-loading pressure	Maximum working pressure	Working temperature	External finishing colour
Code	Modell	Durchmesser	Höhe	Wasseranschlußstutzen	Gummi Membrane	Standard Vordruck	Maximaler Betriebsdruck	Betriebs-temperatur	Externe beendenfarbe
Code	Modèle	Diamètre	Hauteur	Raccords d'entrée de l'eau	Membrane en élastomère	Pression de prégonflage standard	Pression maximale de service	Température de service	Couleur de finition externe
Còdigo	Modelo	Diàmetre	Altura	Racord entrada agua	Membrana de goma	Presión de precarga standard	Presión máxima de ejercicio	Temperatura de trabajo	Acabado exterior color
		Ø mm	(H) mm	G		Bar	Bar	°C	

620035	AFE CE 35	380	475	M 1"Gas	EPDM	1,5	10	-10 +100	Blu/Blue/ Blau/Bleu RAL 5015
620050	AFE CE 50	380	720						
620060	AFE CE 60	380	830						
620080	AFE CE 80	460	760						
620100	AFE CE 100	460	880			2,5			



AFE CE 35



AFE CE 50

con tirante di fissaggio membrana / with membrane fixing tie rod / mit Membran zugstange-schraube / avec tirant de fixation vessie / con esperrago de fijación membrana

620060/010	AFE CE 60 ct	380	830	M 1"Gas	EPDM	1,5	10	-10 +100	Blu/Blue/ Blau/Bleu RAL 5015
620080/010	AFE CE 80 ct	460	760						
620100/010	AFE CE 100 ct	460	880						
620150	AFE CE 150	510	1030						
620200/020	AFE CE 200	590	1100			2,5			
620300	AFE CE 300	650	1280	M 1 1/4" Gas					
620500	AFE CE 500	750	1600						



AFE CE 60-300



AFE CE 500

AUTOCLAVI A MEMBRANA INTERCAMBIABILE	<i>Costruiti in conformità alla Direttiva</i>	PED 97/23/CE
INTERCHANGEABLE MEMBRANE SURGE TANKS	<i>Produced according to Directive</i>	
AUSWECHSELBARE MEMBRANE SCHWANKUNG BEHÄLTER	<i>Werden produziert gemäß den Vorschriften</i>	
AUTOCLAVES A VESSIE INTERCHANGEABLE	<i>Construit selon la Directive</i>	
ACUMULADORES HIDRONEUMÁTICOS A MEMBRANA INTERCAMBIABLE	<i>Producido de acuerdo a Normativa</i>	

AFE

Utilizzo Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria, Autoclave di Pressurizzazione, Circuiti Impianti Termo, Circuiti Impianti di Refrigerazione

Use Hot and Cold Sanitary Water Circuits Pressurizing Surge Tanks, Heating Systems and Refrigeration Circuits

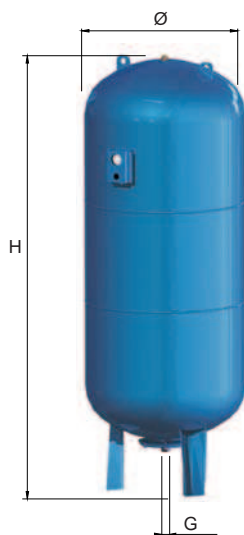
Anwendung Heiße und Kalte Gesundheitliche Wasserstromkreise

Utilisation Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire, Réservoir de Surpresseur, Installations de Chauffage, Installations de Refrigeration

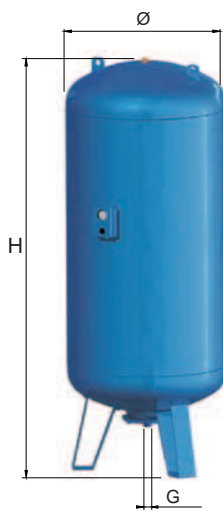
Uso Circuitos Agua Caliente y Fría Sanitaria, Autoclave de Presurización, Circuitos Instalaciones de Calefacción, Circuitos Instalaciones de Refrigeración

Codice	Modello	Diametro	Altezza	Raccordo ingresso acqua	Membrana in gomma	Pressione di precarica standard	Pressione massima di esercizio	Temperatura di esercizio	Finitura esterna colore
Code	Model	Diameter	Height	Water entry connection	Rubber membrane	Standard pre-loading pressure	Maximum working pressure	Working temperature	External finishing colour
Code	Modell	Durchmesser	Höhe	Wasseranschluß-stutzen	Gummi Membrane	Standard Vordruck	Maximaler Betriebsdruck	Betriebs-temperatur	Externe beendenfarbe
Code	Modèle	Diamètre	Hauteur	Raccords d'entrée de l'eau	Membrane en élastomère	Pression de prégonflage standard	Pression maximale de service	Température de service	Couleur de finition externe
Código	Modelo	Diámetro	Altura	Racord entrada agua	Membrana de goma	Presión de precarga standard	Presión máxima de ejercicio	Temperatura de trabajo	Acabado exterior color
		Ø mm	(H) mm	G		Bar	Bar	°C	

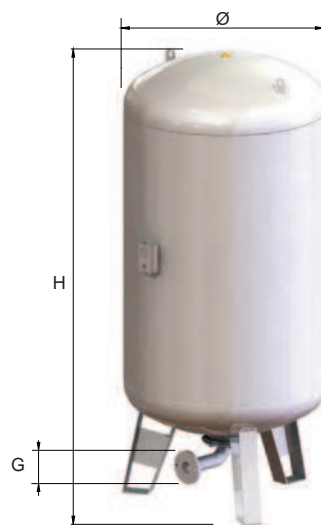
620750	AFE CE 750	800	1850	F 2"Gas	EPDM	2,5	10	-10 +50	Blu/Blue/ Blau/Bleu RAL 5015	
620750/001	AFE CE 750 d.750	750	2045				8	-10 +100		
621000/020	AFE CE 1000	800	2130	F 2 1/2"Gas			10	-10 +50		Bianco/White/ Weiss/Blanc/ Blanco RAL 9010
621500	AFE CE 1500	1000	2130							
622000	AFE CE 2000	1100	2550	DN 65	BUTYL					
622500	AFE CE 2500	1100	2845							
623000	AFE CE 3000	1250	2930							
624000	AFE CE 4000	1450	3030							
625000	AFE CE 5000	1450	3800							



AFE CE 750 d.750



AFE CE 750+1500



AFE CE 2000-5000

SERBATOI A MEMBRANA ANTI COLPO D'ARIETE	Marcati CE in conformità alla Direttiva
ANTI-WATER HAMMER MEMBRANE TANKS	CE marked according to Directive
DRUCKSCHLAGDÄMPFER	Mit CE markierung gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE
VASES A VESSIE ANTI-COUP DE BELIER	Avec la marque CE selon la Directive
DEPÓSITOS A MEMBRANA ANTIGOLPES de ARIETE	Con la marca del CE de acuerdo a Normativa

CAR

Utilizzo	Smorzatore di Sovrappressioni in Impianti Idrici, Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria ad Alte Pressioni, Autoclave di Pressurizzazione
Use	Overpressure Reducer in Hydraulic Systems, Hot and Cold Sanitary Water Circuits Pressurizing Surge Tanks, Refrigeration Circuits
Anwendung	Überdruckreduzierer in Hydraulischen Betriebs-, Heißes und Kaltesgesundheitliches Wasser Umkreist unter Druck Setzende
Utilisation	Anti-coup de Bélier, Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire à Hautes Pressions, Réservoir de Surpresseur
Uso	Amortiguador de Sobrepressiones en Instalaciones Hidráulicas, Circuitos de Agua Caliente y Fría Sanitaria y Altas Presiones, Autoclaves de Presurización

Codice	Modello	Diametro	Altezza	Raccordo ingresso acqua	Membrana in gomma	Pressione di precarica standard	Pressione massima di esercizio	Temperatura di esercizio	Finitura esterna colore
Code	Model	Diameter	Height	Water entry connection	Rubber membrane	Standard pre-loading pressure	Maximum working pressure	Working temperature	External finishing colour
Code	Modell	Durchmesser	Höhe	Wasseranschlußstutzen	Gummi Membrane	Standard Vordruck	Maximaler Betriebsdruck	Betriebs-temperatur	Externe beendenfarbe
Code	Modèle	Diamètre	Hauteur	Raccords d'entrée de l'eau	Membrane en élastomère	Pression de prégonflage standard	Pression maximale de service	Température de service	Couleur de finition externe
Còdigo	Modelo	Diàmetre	Altura	Racord entrada agua	Membrana de goma	Presión de precarga standard	Presión máxima de ejercicio	Temperatura de trabajo	Acabado exterior color
		Ø mm	(H) mm	G		Bar	Bar	°C	

720162	CAR 19 lt. 0,162	84	112	M 1/2" Gas	EPDM	3,5	20	-10 +100	Inox AISI 304L
720162/01	CAR 19 lt. 0,162			M 1/4" Gas					



580008	AFC/CAR CE 8	220	310	M 3/4" Gas	BUTYL	2,5	16	-10 +100	Grigio/Gray/Grau/Gris RAL9006
580012	AFC/CAR CE 12	265	315						
580018	AFC/CAR CE 18	265	375						
580024	AFC/CAR CE 24	265	490						

Controflangia in acciaio zincato con protezione PP
Counterflange galvanized steel with PP protection
Gegenflansche verzinkt mit PP Schutzschicht
Contre-bride en acier galvanisé avec protection PP
Brida de acero galvanizado con protección PP



SERBATOI A MEMBRANA ANTI COLPO D'ARIETE	Marcati CE in conformità alla Direttiva
ANTI-WATER HAMMER MEMBRANE TANKS	CE marked according to Directive
DRUCKSCHLAGDÄMPFER	Mit CE markierung gemäß den Vorschriften PED 97/23/CE
VASES A VESSIE ANTI-COUP DE BELIER	Avec la marque CE selon la Directive
DEPÓSITOS A MEMBRANA ANTIGOLPES de ARIETE	Con la marca del CE de acuerdo a Normativa

AFE/CAR

Utilizzo Smorzatore di Sovrappressioni in Impianti Idrici, Circuiti Acqua Calda e Fredda Sanitaria ad Alte Pressioni, Autoclave di Pressurizzazione

Use Overpressure Reducer in Hydraulic Systems, Hot and Cold Sanitary Water Circuits Pressurizing Surge Tanks, Refrigeration Circuits

Anwendung Überdruckreduzierer in Hydraulic Betriebs-, Heißes und Kaltesgesundheitliches Waßer Umkreist unter Druck Setzende

Utilisation Anti-coup de Béliér, Circuits Eau Chaude et Froide Sanitaire à Hautes Pressions, Réservoir de Surpresseur

Uso Amortiguador de Sobrepresiones en Instalaciones Hidráulicas, Circuitos de Agua Caliente y Fría Sanitaria y Altas Presiones, Autoclaves de Presurización

Codice	Modello	Diametro	Altezza	Raccordo ingresso acqua	Membrana in gomma	Pressione di precarica standard	Pressione massima di esercizio	Temperatura di esercizio	Finitura esterna colore
Code	Model	Diameter	Height	Water entry connection	Rubber membrane	Standard pre-loading pressure	Maximum working pressure	Working temperature	External finishing colour
Code	Modell	Durchmesser	Höhe	Waßeranschluß-stutzen	Gummi Membrane	Standard Vordruck	Maximaler Betriebsdruck	Betriebs-temperatur	Externe beendenfarbe
Code	Modèle	Diamètre	Hauteur	Raccords d'entrée de l'eau	Membrane en élastomère	Pression de prégonflage standard	Pression maximale de service	Température de service	Couleur de finition externe
Código	Modelo	Diámetro	Altura	Racord entrada agua	Membrana de goma	Presión de precarga standard	Presión máxima de ejercicio	Temperatura de trabajo	Acabado exterior color
		Ø mm	(H) mm	G		Bar	Bar	°C	

680035	AFE/CAR CE 35	380	475	M 1"Gas	EPDM	1,5	16	-10 +100	Blu/Blue/Blau/ Bleu RAL 5015
680050	AFE/CAR CE 50	380	720						
680060	AFE/CAR CE 60	380	830						
680080	AFE/CAR CE 80	460	760						
680100	AFE/CAR CE 100	460	880						
680150	AFE/CAR CE 150	510	1030	M 1"1/4 Gas		2,5			
680200	AFE/CAR CE 200	590	1100						
680300	AFE/CAR CE 300	650	1280						
680500	AFE/CAR CE 500	750	1600				15		

